



GUÍA PRÁCTICA PARA DOCENTES

# Guía del formador

*Cómo utilizar la aplicación Welcome Work en tus sesiones*



Welcome Work Trainers Guide ©  
2025/2026 by [Welcome Work Consortium](#) is licensed under [CC BY-SA 4.0](#)

Funded by the European Union. The views and opinions expressed are solely those of the author(s) and do not necessarily reflect the views and opinions of the European Union or the Foundation for the Development of the Education System. Neither the European Union nor the granting entity can be held responsible for them.



Co-funded by  
the European Union

EN ESTAS PÁGINAS

# Índice



01	Prólogo y contenido	p. 02
02	Acerca de la aplicación Welcome Work	p.05
03	A quién va dirigida, qué ofrece	p.06
04	Pedagogía: cómo encaja la aplicación	p.07
05	Navegación por la aplicación	p.08
06	Categoría 1 — Asistente de chat con IA	p.10
07	Categoría 2 — Solicitar empleo	p. 13
08	Categoría 3 — Vivir en un nuevo país	p. 16
09	Categoría 4 — Tu derecho al trabajo	p. 19
10	Categoría 5 — Diccionario de la construcción	p. 22
11	Categoría 6 — Incorporación al sector	p. 25
12	Lista de verificación para la preparación de la sesión	p. 29
13	Esquema de formación de cuatro sesiones	p. 30
14	Consejos para formadores y cómo contactarnos	p. 31

# Una guía para quienes trabajan por la inclusión.

*Esta guía convierte la aplicación Welcome Work en un recurso de formación estructurado en torno al cual puedes organizar sesiones, y no solo en un sitio web al que remitir a los alumnos.*

## Qué encontrarás en su interior

Cada una de las seis categorías de la aplicación cuenta con dos páginas: una descripción general con los objetivos de aprendizaje y la justificación pedagógica, seguida de una página de formación específica con actividades cronometradas, temas de debate, consejos de diferenciación e ideas para utilizar la aplicación en directo. Además, incluye un arco formativo de cuatro sesiones y una lista de verificación para la preparación previa a la sesión.

## Cómo utilizar esta guía

Léela una vez antes de tu primera sesión para familiarizarte con la estructura de la aplicación y el arco educativo. Luego, vuelve a las páginas de categorías específicas cuando planifiques. El flujo de formación de cuatro sesiones es un andamiaje: adapta el orden, la profundidad y el ritmo a los alumnos que tengas delante. Las actividades son deliberadamente de baja tecnología y requieren poca preparación, por lo que puedes llevarlas a cabo con lo que tengas en la sala.

# 01

## Acerca de la aplicación.

---

*Qué es Welcome Work, la filosofía educativa que lo sustenta y cómo aplicarlo en tus sesiones.*

## SECCIÓN 01 / QUÉ ES

# Una aplicación de formación paneuropea para la inclusión en el sector de la construcción.

Welcome Work es una aplicación de formación gratuita y diseñada para dispositivos móviles, desarrollada en el marco del programa Erasmus+ para apoyar la inclusión de migrantes y refugiados en el sector de la construcción europeo. Combina conversaciones basadas en inteligencia artificial, orientación para la solicitud de empleo, apoyo para la integración, información sobre derechos, un diccionario de construcción y una visión general del sector, y está diseñada específicamente para estudiantes adultos con distintos niveles de idioma y experiencia previa variada. La pedagogía se basa en los principios del aprendizaje de adultos: relevancia, autonomía y aplicabilidad inmediata.

### FINANCIADO POR

#### Erasmus+

Cofinanciado por la Unión Europea en el marco del programa Erasmus+ VET (proyecto 2023-2-PL01-KA220-VET-000183170).

### DESARROLLADO POR

#### Una asociación europea

Socios de varios Estados miembros de la UE que trabajan con migrantes, refugiados, formadores profesionales y el sector de la construcción.

### CREADO PARA

#### Acceso libre y gratuito

Sin descargas, sin necesidad de iniciar sesión, sin coste alguno. Se abre en cualquier navegador en [app.welcomeworkproject.eu](https://app.welcomeworkproject.eu): teléfonos, tabletas, ordenadores portátiles.

# Diseñado para tres públicos, un objetivo común.

## PÚBLICO 01

### Migrantes y refugiados

Personas recién llegadas a un país de acogida que buscan trabajo en la construcción. La aplicación les ayuda con el idioma, el empleo, sus derechos y la vida cotidiana, independientemente de en qué punto de su viaje se encuentren.

**En la sala:** *Estudiantes con distintos niveles de dominio del idioma del país de acogida, titulaciones y experiencia profesional.*

## PÚBLICO 02

### Formadores y educadores

Personal de ONG, formadores profesionales, profesores de idiomas y mentores que imparten sesiones de aprendizaje. La aplicación te ofrece un compañero digital estructurado en torno al cual construir tu plan de estudios.

**En el aula:** *Tú. Esta guía está escrita específicamente para las personas de este grupo.*

## PÚBLICO 03

### Empleadores y socios

Empleadores del sector de la construcción, reclutadores y organizaciones centradas en la inclusión que trabajan para salvar la brecha entre los recién llegados y el sector.

**En la sala:** *Útil para la incorporación, sesiones de sensibilización y como recurso de referencia para los nuevos empleados.*

# Tres modos de utilizar la aplicación en la formación.

Los alumnos adultos necesitan relevancia, autonomía y la oportunidad de aplicar lo que están aprendiendo de inmediato. La aplicación Welcome Work ofrece las tres cosas, pero la tarea del formador es estructurar el contenido, diseñar la actividad y hacer que se asimile. Estos tres modos cubrirán la mayor parte de lo que haces:

01

## Ábrela juntos

*Leer y debatir*

MODO

Proyecta la aplicación en la pantalla, lee una sección en voz alta en grupo y luego haz una pausa para debatir. Utiliza esto para contenidos que se beneficien de una aclaración inmediata.

*Ideal para: contenido denso o delicado (derechos, procesos).*

02

## Envíalos por tu cuenta

*Investigación independiente*

MODO

Establece una tarea concreta y deja que los alumnos exploren la sección en sus propios teléfonos durante 10-15 minutos. A continuación, reúne al grupo para compartir los hallazgos.

*Ideal para: contenido personal (vivienda, empleo, decisiones vitales).*

03

## Desarrolla actividades en torno a ello

*Aplicación + actividad práctica*

MODO

Utiliza la aplicación para presentar un tema y, a continuación, realiza una actividad práctica que lo aplique: un borrador de CV, un juego de roles, un juego de vocabulario o una entrevista simulada.

*Ideal para: desarrollar habilidades prácticas y fomentar la confianza.*

# Una breve orientación antes de tu primera sesión.

*Antes de entrar en tu primera sesión, dedica 20 minutos a abrir todas las categorías en tu propio teléfono. Escribe algunas preguntas en el chat de IA. Cuanto más cómodo te sientas, más seguros se sentirán tus alumnos.*

1

## Abre la aplicación

Escribe `app.welcomeworkproject.eu` en cualquier navegador. Sin descargas, sin cuentas, sin costes. Añádela a los favoritos en la pantalla de inicio de cada alumno.

2

## La pantalla de inicio

Seis mosaicos, uno por categoría. El chat con IA está siempre a un toque de distancia desde cualquier parte de la aplicación.

3

## Dentro de una categoría

Secciones breves y fáciles de leer, redactadas en un lenguaje sencillo. Diseñadas para una consulta rápida y con poco ancho de banda.

4

## Compatibilidad con idiomas

Combina cualquier sección con el chat de IA para obtener traducciones, definiciones y aclaraciones bajo demanda.





# Las seis categorías.

---

*Cada sección de la aplicación: qué abarca, los objetivos de aprendizaje y cómo impartirla exactamente. Cada categoría cuenta con una descripción general seguida de una página de formación específica.*

# Asistente de chat con IA.

# 01

## QUÉ OFRECE

Un chat impulsado por IA que responde a las preguntas de los alumnos sobre el trabajo, la vida y la propia aplicación en un lenguaje sencillo. Puede explicar términos, traducir frases, redactar mensajes, sugerir los siguientes pasos y reformular cualquier cosa que no esté clara.

## POR QUÉ ES IMPORTANTE

Elimina la mayor barrera de un recurso digital: tener que saber qué pregunta hacer. Los alumnos pueden escribir tal y como hablan, en cualquier idioma, y el asistente se adapta a su nivel. Esto desarrolla la alfabetización digital y la capacidad de valerse por sí mismos que utilizarán durante el resto de sus vidas.

### OBJETIVOS DE APRENDIZAJE — al finalizar, los alumnos podrán...

- ✓ Abrir el chat y hacer una pregunta con sus propias palabras.
- ✓ Reformular una pregunta cuando la primera respuesta no sea útil.
- ✓ Reconocer cuándo una persona (no una IA) es la persona adecuada a quien preguntar.

### SECCIONES CLAVE DE LA APLICACIÓN

- Abre el chat desde cualquier pantalla
- Pregunta en tu propio idioma
- Obtén traducciones y definiciones
- Redacta mensajes para los empleadores

# Cómo enseñar: Asistente de chat con IA.

## UTILIZA LA APLICACIÓN PARA ...

*fomentar la curiosidad. Abre el chat en directo durante tu sesión, haz una pregunta cuya respuesta no sepas y deja que los alumnos te vean resolver el problema en tiempo real. Aprenderán cómo preguntar, no solo qué preguntar.*

## ACTIVIDADES EN EL AULA

### 1 Cinco preguntas en cinco minutos

10 MIN

Cada alumno escribe cinco preguntas en el chat sobre cualquier tema. Comparte la respuesta más sorprendente con el grupo. Fomenta la confianza con la herramienta.

### 2 Carrera de reformulaciones

15 MIN

Da una indicación vaga («ayuda con el trabajo»). Los alumnos la reescriben de tres formas diferentes y comparan cuál produce la respuesta más útil. Enseña a formular indicaciones como una habilidad.

### 3 Vuelve a traducirlo

15 MIN

Los alumnos formulan una pregunta en su lengua materna y, a continuación, piden al chat que traduzca y explique la respuesta. Fomenta la confianza y amplía el vocabulario bilingüe al mismo tiempo.

## PUNTOS DE PARTIDA PARA EL DEBATE

- ¿Qué le preguntarías al chat que no le preguntarías a una persona?
- ¿Cuándo no es adecuado preguntar a una IA, y a quién deberías preguntar?

## DIFERENCIACIÓN

*Nivel básico: empareja a los alumnos con un compañero para que lean la respuesta en voz alta. Nivel avanzado: pídeles que cuestionen la respuesta de la IA y comprueben los datos en otra fuente.*

## Profundizando: Asistente de chat con IA.

Utilícelos para ampliar la sesión, fomentar el aprendizaje autónomo entre sesiones y preparar a los alumnos para las situaciones con las que se encontrarán fuera del aula.

### LECTURAS Y RECURSOS ADICIONALES

- Marco de «alfabetización web» de Mozilla: guías gratuitas sobre cómo evaluar fuentes en línea
- BBC Bitesize: «Cómo detectar la desinformación»: artículos breves y accesibles
- Tu organización benéfica local dedicada a las habilidades digitales o tu biblioteca: asistencia presencial gratuita con dispositivos

### MATERIALES DEL MUNDO REAL

- Una lista impresa con cinco ejemplos de preguntas para que los alumnos empiecen
- Una tarjeta de bolsillo sobre «cuándo confiar en la IA»: situaciones verdes, ámbar y rojas
- Teléfonos o tabletas de repuesto para los alumnos que no dispongan de su propio dispositivo

### MÁS ALLÁ DE LA SESIÓN

- Haz una pregunta al chat cada día durante una semana. Trae la respuesta más útil a la próxima sesión.
- Utiliza el chat para traducir un documento real (carta, formulario, contrato) y comenta el resultado en la próxima sesión.

### DESAFÍOS COMUNES

- Los alumnos confían demasiado en la IA: combina siempre una respuesta de la IA con una revisión humana para cualquier tema serio.
- Los alumnos desconfían por completo de la IA: empieza con una pregunta de bajo riesgo (una definición) para generar confianza.

# Cómo solicitar un puesto de trabajo.

# 02

## QUÉ TRATA

Orientación práctica y paso a paso para encontrar trabajo en la construcción: cómo elaborar un currículum sencillo, dónde buscar empleo, cómo leer un anuncio de trabajo, cómo ponerse en contacto con los empleadores y cómo prepararse para una entrevista.

## POR QUÉ ES IMPORTANTE

El proceso de solicitud varía según el país y suele ser el mayor obstáculo para conseguir el primer empleo. Sin conocimientos locales, incluso los trabajadores altamente cualificados se quedan a las puertas. Esta categoría convierte las reglas ocultas en visibles.

### OBJETIVOS DE APRENDIZAJE — al finalizar, los alumnos podrán...

- ✓ Redactar un CV básico en el que se enumeren las competencias transferibles y la experiencia laboral previa.
- ✓ Leer una oferta de empleo e identificar los criterios obligatorios frente a los preferentes.
- ✓ Establecer un primer contacto con un empleador por teléfono o correo electrónico.
- ✓ Responde a tres preguntas habituales de una entrevista con ejemplos preparados.

### SECCIONES CLAVE DE LA APLICACIÓN

- Guía paso a paso de la plantilla de CV
- Dónde buscar trabajo
- Cómo leer una oferta de empleo
- Preparación para la entrevista

# Cómo enseñar: Solicitar empleo.

## UTILIZA LA APLICACIÓN PARA ...

*elaborar un CV juntos. Abre la sección del CV en la pantalla y repásala línea por línea, mientras cada alumno rellena su propia versión. La aplicación se convierte en la plantilla; tú te conviertes en el editor.*

## ACTIVIDADES EN EL AULA

### 1 Descifrar un anuncio de empleo

20 MIN

Trae tres anuncios de empleo reales. Utiliza las indicaciones de la aplicación para desglosar cada uno: qué es obligatorio, qué es opcional y qué es una señal de alerta. Los alumnos eligen aquel al que solicitarían el puesto y explican por qué.

### 2 Simulación de entrevistas por parejas

30 MIN

Forma parejas con los alumnos. Utiliza el chat de IA para generar cinco preguntas de entrevista para un puesto específico. Cada pareja se turna para entrevistar y responder, y luego intercambia los papeles.

### 3 La primera llamada telefónica

15 MIN

Simula el momento en que un alumno llama por teléfono a un empleador. Utiliza las frases de ejemplo de la aplicación como guion y, a continuación, realiza la simulación sin el guion. Desarrolla la fluidez bajo una presión moderada.

## PUNTOS DE DEBATE

- ¿Cuál es la parte más difícil de una solicitud de empleo y qué es lo que la hace más difícil?
- Si tuvieras una entrevista mañana, ¿qué te quedaría por preparar?

## DIFERENCIACIÓN

*Nivel de alfabetización bajo: proporciona un esquema de CV impreso con indicaciones en su lengua materna. Nivel alto: pídeles que adapten un CV a dos anuncios de empleo diferentes.*

# Profundizando: Cómo solicitar un empleo.

Utiliza estos recursos para ampliar la sesión, fomentar el aprendizaje autónomo entre sesiones y preparar a los alumnos para las situaciones con las que se encontrarán fuera del aula.

## LECTURAS Y RECURSOS ADICIONALES

- Generador de CV Europass (europass.europa.eu): gratuito y multilingüe
- Portal de empleo EURES — ofertas de empleo oficiales en el sector de la construcción en toda la UE
- La oficina de empleo nacional de tu país y las agencias de contratación locales

## MATERIALES DEL MUNDO REAL

- Tres anuncios de empleo reales (desde puestos de nivel básico hasta oficios cualificados)
- Una plantilla de CV impresa en blanco con el formato del país de acogida
- Una lista de agencias de contratación del sector de la construcción que operan a nivel local

## MÁS ALLÁ DE LA SESIÓN

- Actualiza tu CV y tráelo a la próxima sesión para que tus compañeros lo revisen.
- Busca una oferta de trabajo que te interese y redacta un borrador de solicitud.
- Identifica dos empresas locales y busca sus datos de contacto.

## DESAFÍOS COMUNES

- Títulos de otros países no reconocidos: analiza las vías de acreditación y dónde solicitar el reconocimiento oficial.
- Ansiedad ante las entrevistas: realiza simulacros muy breves y sin presión antes de cualquier entrevista real.

# Vivir en un nuevo país.

# 03

## QUÉ ABARCA

Orientación cotidiana para los recién llegados: vivienda, transporte, asistencia sanitaria, banca, colegios y los servicios prácticos que las personas necesitan para desenvolverse. La base que hace posible un trabajo estable.

## POR QUÉ ES IMPORTANTE

Sin una vivienda estable, transporte para ir al trabajo y una cuenta bancaria donde recibir el salario, el empleo no perdura. Esta categoría aborda el trabajo que hay detrás del trabajo, y es ahí donde realmente reside la ansiedad de muchos alumnos.

### OBJETIVOS DE APRENDIZAJE: al finalizar, los alumnos podrán...

- ✓ Nombrar los tres servicios a los que necesitan acceder con mayor urgencia.
- ✓ Identificar un contacto local de confianza para cada uno de esos servicios.
- ✓ Utilice un guion sencillo para concertar una cita o pedir ayuda.

### SECCIONES CLAVE DE LA APLICACIÓN

- Buscar vivienda
- Asistencia sanitaria y clínicas
- Banca y pagos
- Transporte y viajes

# Cómo enseñar: Vivir en un nuevo país.

## UTILIZA LA APLICACIÓN PARA ...

*adaptar el contenido. La aplicación proporciona el marco general; tú añades tu ciudad, barrio y contactos de confianza. Combina cada sección de la aplicación con un ejemplo real de la zona.*

## ACTIVIDADES EN EL AULA

### 1 Planifica tu semana

15 MIN

Cada alumno escribe tres cosas que necesita resolver en los próximos siete días (vivienda, médico, abono de transporte). Utiliza la aplicación para identificar el servicio adecuado para cada una y, a continuación, planifica la ruta.

### 2 Lista de contactos de confianza

20 MIN

En grupo, elaborad una lista compartida de ONG locales, clínicas gratuitas y clases de idiomas. La aplicación proporciona las categorías; los alumnos aportan las direcciones.

### 3 Juego de roles sobre servicios

20 MIN

Practica una conversación real: inscribirte en una clínica, abrir una cuenta bancaria, hablar con un arrendador. Utiliza las frases de ejemplo de la aplicación como guion inicial.

## PUNTOS DE DEBATE

→ ¿Cuál ha sido el servicio al que más te ha costado acceder desde que llegaste?

→ ¿Quién te ha ayudado ya con la vida cotidiana y cómo podrías devolverle el favor?

## DIFERENCIACIÓN

*Mezcla de idiomas en la clase: empareja a los alumnos según su lengua materna común para el juego de roles, de modo que puedan ensayar en privado antes de actuar en el idioma de destino.*

## Profundizando: Vivir en un nuevo país.

Utiliza estos recursos para ampliar la sesión, fomentar el aprendizaje autónomo entre sesiones y preparar a los alumnos para las situaciones que encontrarán fuera del aula.

### LECTURAS Y RECURSOS ADICIONALES

- La página web de «nuevos residentes» de tu ayuntamiento —normalmente en varios idiomas
- Líneas de ayuda nacionales de apoyo a los migrantes (p. ej., Cruz Roja, Cáritas, IRC)
- Biblioteca local: internet gratuito, personal multilingüe, tableros de anuncios de la comunidad

### MATERIALES DEL MUNDO REAL

- Mapa impreso de tu ciudad con los servicios clave señalados (centro de salud, oficina de empleo, ONG)
- Modelo de contrato de alquiler y factura de servicios públicos para la visita guiada
- Tarjeta de transporte local o horario de la ruta a lugares de trabajo habituales

### MÁS ALLÁ DE LA SESIÓN

- Visita un nuevo servicio esta semana (biblioteca, centro comunitario, clínica) e informa al respecto.
- Haz una foto de un formulario o documento que no entiendas y tráelo.

### DESAFÍOS COMUNES

- Los alumnos se muestran reacios a compartir sus circunstancias personales: mantén las actividades opcionales, céntrate en problemas comunes, no en historias personales.
- La burocracia es abrumadora: divide las tareas en una pequeña acción por sesión; nunca más de tres a la semana.

# Tu derecho al trabajo.

# 04

## QUÉ ABARCA

Derechos y protecciones legales en el trabajo: qué debe incluir un contrato, cómo se regulan las horas de trabajo y el salario, obligaciones en materia de salud y seguridad, y qué hacer si surge algún problema en el lugar de trabajo.

## POR QUÉ ES IMPORTANTE

Los recién llegados son desproporcionadamente vulnerables a la explotación: salarios impagados, lugares de trabajo inseguros, contratos informales. Una información clara y accesible sobre los derechos es una de las protecciones más sólidas que podemos ofrecer, y cambia la dinámica de poder en cualquier conversación en el lugar de trabajo.

### OBJETIVOS DE APRENDIZAJE — al finalizar, los alumnos podrán...

- ✓ Identificar tres elementos que deben figurar en un contrato de trabajo justo.
- ✓ Leer una nómina e identificar el salario bruto, los impuestos y el salario neto.
- ✓ Nombra dos servicios locales a los que pueden acudir si se vulneran sus derechos.

### SECCIONES CLAVE DE LA APLICACIÓN

- Qué incluye un contrato justo
- Horario de trabajo y salario
- Conceptos básicos de salud y seguridad
- Dónde obtener ayuda

# Cómo enseñar: Tu derecho al trabajo.

## UTILIZA LA APLICACIÓN PARA ...

*basar la conversación en documentos reales. Trae un contrato de muestra y una nómina de muestra. Lee la sección de la app y luego compara los documentos con lo que dice. Lo correcto y lo incorrecto se vuelven concretos.*

## ACTIVIDADES EN EL AULA

### 1 Encuentra la pieza que falta

20 MIN

Reparte un contrato de muestra en el que falten tres datos o haya tres errores (sin fecha de finalización, sin salario, sin cláusula de vacaciones). Utiliza la aplicación para identificar qué falta y por qué es importante.

### 2 Descifra una nómina

20 MIN

Repasen juntos una nómina real. Identifiquen cada línea: salario bruto, impuestos, seguridad social, salario neto. La aplicación explica las categorías; tú señalas las cifras.

### 3 ¿A quién llamarías?

15 MIN

Presenta tres situaciones laborales: salarios impagados, un lugar de trabajo inseguro, acoso. Para cada una, los alumnos identifican a qué organización o servicio deben dirigirse.

## PUNTOS DE DEBATE

- *¿Alguna vez has tenido un trabajo en el que algo no te parecía bien? ¿Qué hiciste?*
- *¿Qué preguntas harías ahora antes de aceptar tu próximo puesto?*

## DIFERENCIACIÓN

*Este es un tema delicado. Es posible que algunos alumnos hayan sufrido explotación. Ofrece un seguimiento individual después de la sesión a cualquiera que quiera hablar en privado.*

## Profundizando: Tu derecho al trabajo.

Utiliza estos recursos para ampliar la sesión, fomentar el aprendizaje autónomo entre sesiones y preparar a los alumnos para las situaciones con las que se encontrarán fuera del aula.

### LECTURAS Y RECURSOS ADICIONALES

- Portal de derechos de los trabajadores de la EU-OSHA ([osha.europa.eu](http://osha.europa.eu)): salud y seguridad en 25 idiomas
- Página web de la inspección de trabajo de su país: para denunciar abusos en el lugar de trabajo  
Sindicatos locales: muchos ofrecen
- asesoramiento gratuito a personas no afiliadas, por escrito o mediante interpretación

### MATERIALES DEL MUNDO REAL

- Un modelo de contrato de trabajo de tu país (con las cláusulas clave resaltadas)
- Un modelo de nómina con cada partida identificada
- Una lista de verificación impresa de «señales de alerta»: indicios de un trabajo inseguro o explotador

### MÁS ALLÁ DE LA SESIÓN

- Si tienes un contrato, léelo de nuevo con la aplicación abierta y anota cualquier duda.
- Busca el número de contacto de la inspección de trabajo de tu zona.

### DESAFÍOS COMUNES

- El alumno se encuentra actualmente en un trabajo de explotación: maneja el asunto de forma privada, remítelo a un servicio de apoyo especializado, no le presiones para que actúe antes de que esté preparado.
- Es habitual que haya desconfianza hacia las autoridades: céntrate en las ONG y los sindicatos como primeros puntos de contacto.

# Diccionario de construcción.

# 05

## QUÉ ABARCA

Definiciones en lenguaje sencillo de términos de construcción, herramientas, materiales, procesos y funciones profesionales: el vocabulario de trabajo que los estudiantes escucharán realmente en una obra real, incluyendo términos informales y apodos del gremio.

## POR QUÉ ES IMPORTANTE

El lenguaje de la obra es un dialecto propio. Un trabajador competente puede quedarse fuera de juego por no saber qué es un «chippy», un «sparky» o una «snag list». El vocabulario es la puerta de acceso a la participación, y el diccionario convierte esa puerta en un paso.

### OBJETIVOS DE APRENDIZAJE — al finalizar, los alumnos podrán...

- ✓ Identificar y definir 20 términos básicos de la construcción.
- ✓ Utilizar el diccionario para buscar una palabra desconocida en cuestión de segundos.
- ✓ Crear un glosario personal con términos relevantes para el puesto al que aspiran.

### SECCIONES PRINCIPALES DE LA APLICACIÓN

- Herramientas y equipamiento
- Materiales y procesos
- Puestos y títulos profesionales
- Vocabulario sobre seguridad en la obra

# Cómo enseñar: Diccionario de construcción.

## UTILIZA LA APLICACIÓN PARA ...

realizar un ejercicio de calentamiento de vocabulario al comienzo de cada sesión. Elige cinco términos relevantes para el tema del día. Los alumnos los buscan, los repiten en voz alta y utilizan cada uno de ellos en una frase relacionada con su propia experiencia.

## ACTIVIDADES EN EL AULA

### 1 Palabra del día

10 MIN

Cada sesión comienza con un término nuevo. Muéstralo en la pantalla, lee la definición y pide a un alumno que lo utilice en una frase. Con el tiempo, se va creando un glosario de la clase.

### 2 Adapta la herramienta a la tarea

15 MIN

Muestra fotos de cinco herramientas o materiales. Los alumnos utilizan la aplicación para identificar cada uno de ellos y describir para qué se utiliza. Fomenta el reconocimiento y la memorización de forma conjunta.

### 3 Juego de roles sobre el lugar de trabajo

20 MIN

Plantee una situación: un capataz da una instrucción en la obra utilizando vocabulario específico de la obra. El alumno la interpreta, formula preguntas para aclarar dudas y responde de forma adecuada.

## PUNTOS DE DEBATE

- ¿Qué palabras relacionadas con la construcción existen en tu lengua materna pero no en inglés?
- ¿Qué palabra has oído en la obra cuyo significado nunca has preguntado?

## DIFERENCIACIÓN

Experiencia previa variada: pide a los alumnos con más experiencia que enseñen un término al resto. La enseñanza entre compañeros fomenta la confianza y ayuda al profesor a asimilar la palabra.

# Profundizando: Diccionario de la construcción.

*Utilícelos para ampliar la sesión, fomentar el aprendizaje autónomo entre sesiones y preparar a los alumnos para las situaciones con las que se encontrarán fuera del aula.*

## LECTURAS Y RECURSOS ADICIONALES

- Canales de YouTube como «Practical Engineering»: vídeos explicativos breves y visuales
- Glosarios de asociaciones profesionales (p. ej., CIOB, FIEC): terminología específica del sector
- Google Lens o similares: apunta con el móvil a una herramienta para obtener su nombre y traducción

## MATERIALES DEL MUNDO REAL

- Fotos o ejemplos reales de cinco herramientas comunes para pasar de mano en mano
- Elementos de EPI que los alumnos puedan manipular (casco, guantes, chaleco reflectante, protectores auditivos)
- Un «muro de palabras» impreso en papel de rotafolio que se amplía en cada sesión

## MÁS ALLÁ DE LA SESIÓN

- Anota cinco palabras que hayas oído esta semana y que no hayas entendido. Búscalas en el diccionario.
- Enseña una palabra nueva a un amigo o familiar fuera de clase.

## DESAFÍOS COMUNES

- El vocabulario parece interminable: céntrate en las 50 palabras más relevantes para el sector profesional de cada alumno, no en todo el diccionario.
- Los distintos países de habla inglesa utilizan términos diferentes: señala las variaciones para que nadie se quede en blanco.

# Iniciarse en el sector de la construcción.

# 06

## QUÉ ABARCA

Una visión general del sector de la construcción europeo: las principales funciones profesionales, cómo suelen funcionar la contratación y la progresión profesional, las cualificaciones y certificaciones, y qué buscan los empleadores en los nuevos empleados.

## POR QUÉ ES IMPORTANTE

La construcción es uno de los sectores que más empleo ofrece a los recién llegados en Europa, pero su estructura puede resultar opaca desde fuera. Sin una guía, incluso los trabajadores motivados tienen dificultades para encontrar su punto de entrada y pasan por alto los puestos en los que sus habilidades actuales ya encajan.

### OBJETIVOS DE APRENDIZAJE — al finalizar, los alumnos podrán...

- ✓ Nombrar cinco puestos profesionales y describir en qué consiste cada uno.
- ✓ Identificar sus propias competencias transferibles y relacionarlas con un puesto.
- ✓ Enumerar una certificación que puedan obtener de forma realista este año.

### SECCIONES CLAVE DE LA APLICACIÓN

- Resumen de puestos profesionales
- Vías de acceso al sector
- Cualificaciones y certificaciones
- Lo que buscan los empleadores

# Cómo enseñar: Iniciación al sector de la construcción.

## UTILIZA LA APLICACIÓN PARA ...

*hacer que el sector resulte más cercano. Después de leer juntos la descripción general de los puestos, pide a cada alumno que identifique un puesto que se ajuste a su experiencia actual y otro en el que le gustaría desarrollarse profesionalmente. Dos*

## ACTIVIDADES EN EL AULA

### 1 Evaluación de competencias

20 MIN

Cada alumno enumera todo lo que ha hecho anteriormente, tanto de forma formal como informal, remunerada o no. Utiliza la aplicación para relacionar esas habilidades con los puestos del sector de la construcción. Casi todo el mundo tiene más experiencia transferible de lo que cree.

### 2 Invita a un ponente

45 MIN

Invita a un jefe de obra local, un aprendiz o un trabajador contratado en el marco de un programa de inclusión para que hable después de esta sesión. La aplicación proporciona la estructura; el invitado aporta la realidad vivida.

### 3 El mapa de cinco años

15 MIN

Cada alumno dibuja una línea de tiempo sencilla: dónde se encuentra ahora, dentro de un año y dentro de cinco años. Utiliza la información de progresión de la aplicación para identificar los pasos intermedios.

## PUNTOS DE DEBATE

- ¿Qué parte del trabajo de la construcción te atrae más y qué es lo que más te preocupa?
- ¿Qué habilidad de tu vida anterior es posible que un empleador de aquí no busque?

## DIFERENCIACIÓN

*Diferentes objetivos profesionales en la sala: dividiós en grupos según el interés profesional para la evaluación de habilidades, de modo que los alumnos puedan comparar sus trayectorias con las de otros que se dirigen en una dirección similar.*

# Profundizando: Introducción al sector de la construcción.

Utiliza estos recursos para ampliar la sesión, fomentar el aprendizaje autónomo entre sesiones y preparar a los alumnos para las situaciones con las que se encontrarán fuera del aula.

## LECTURAS Y RECURSOS ADICIONALES

- FIEC (Federación Europea de la Industria de la Construcción): datos y tendencias del sector
- Tu organismo nacional de competencias en construcción (p. ej., CITB, CCQ, BFW): itinerarios de cualificación
- LinkedIn o ferias locales: para conocer a personas que ya trabajan en el sector

## MATERIALES DEL MUNDO REAL

- Fotos y breves biografías de tres casos de éxito locales de contratación inclusiva
- Una lista impresa de las titulaciones reconocidas en tu país, por oficios
- Datos de contacto de dos proveedores locales de formación en prácticas

## MÁS ALLÁ DE LA SESIÓN

- Visita una obra o una jornada de puertas abiertas de un oficio (muchos organizan eventos públicos gratuitos).
- Busca a una persona que ya trabaje en el sector que te interesa y envíale un mensaje con una pregunta.

## DESAFÍOS COMUNES

- Las titulaciones de tu país de origen no están reconocidas: esta es la principal frustración. Céntrate primero en lo que es transferible.
- Exceso o falta de confianza en el nivel de habilidades: utiliza la evaluación de habilidades con honestidad y, si es posible, válidala con una prueba profesional.

# 03



## Impartir la formación.

---

*Una lista de verificación para la preparación, un guion sesión por sesión y principios probados por formadores para sacar el máximo partido a la aplicación y a tus alumnos.*

# Una lista de verificación para los formadores.

*Dedicar veinte minutos la noche anterior —o la misma mañana— hará que cualquier sesión se desarrolle con mayor fluidez. Nada de esto es obligatorio, pero cada punto marca una diferencia notable en la sala.*

## TECNOLOGÍA

### Abre la aplicación en la pantalla que vas a proyectar

Asegúrate de que la URL se carga, de que la pantalla es lo suficientemente grande como para leerla desde el fondo y de que ya has accedido una vez a la categoría de hoy.

## TECNOLOGÍA

### Comprueba que los alumnos puedan acceder a ella desde sus teléfonos

Añade [app.welcomeworkproject.eu](http://app.welcomeworkproject.eu) a los marcadores o fíjalo en la pantalla de inicio al comienzo de la sesión 1. Si puedes, trae cargadores de repuesto para los dispositivos.

## CONTENIDO

### Vuelve a leer la categoría que vas a tratar

Dedica tú mismo diez minutos a la sección. Anota una frase con la que no estés totalmente de acuerdo: dará pie a un buen debate.

## CONTENIDO

### Prepara un material real

Un anuncio de empleo impreso, una nómina de muestra, un contrato, fotos de herramientas, un folleto de una ONG local. La aplicación aporta la teoría; tú aportas la realidad.

## PERSONAS

### Planifica para niveles de idioma mixtos

Identifica a los alumnos que podrían formar pareja: un hablante más competente por pareja. Traduce previamente dos o tres frases clave si las vas a necesitar.

## PERSONAS

### Ten preparada una acción de seguimiento

Cada sesión debe terminar con un paso concreto a seguir por cada alumno. Decide de antemano qué se considera un «buen resultado» para el grupo de hoy.

SECCIÓN 03 / FLUJO SUGERIDO

# Cuatro sesiones, de principio a fin.

Una estructura inicial que se puede adaptar a tus alumnos. Cada sesión dura aproximadamente entre 60 y 90 minutos. A la mayoría de los grupos les conviene espaciar las sesiones a lo largo de dos o tres semanas.

## SESIÓN 01

### Orientación

*Contenido: Prólogo, navegación, chat de IA*  
Recorra la aplicación junto con los alumnos. Explique la pantalla de inicio y cómo pedir ayuda al chat de IA. Pida a cada alumno que escriba una pregunta. Establezca las expectativas para las tres sesiones siguientes.

## SESIÓN 02

### Vida y derechos

*Temas: Categorías 3 y 4*  
Vivir en un nuevo país y, a continuación, tu derecho al trabajo. Adapta todo al contexto local. Trae un modelo de contrato y una lista de servicios locales de confianza.

## SESIÓN 03

### Sector y vocabulario

*Temas tratados: Categorías 5 y 6*  
Iniciarse en el sector de la construcción junto con el diccionario. Realiza una evaluación de competencias. Si es posible, invita a un ponente del sector.

## SESIÓN 04

### Solicitar trabajo

*Temas tratados: Categoría 2*  
Cómo solicitar empleo. Elaborar juntos un currículum real. Realizar simulacros de entrevistas. Cada alumno se lleva un borrador de solicitud y un siguiente paso concreto.

# Lo que funciona en el aula.

01

## Adáptate al ritmo del alumno

La aplicación es un recurso, no un plan de estudios. Dedicar más tiempo a las secciones que más necesitan tus alumnos. Sáltate el resto. El objetivo no es cubrir todo el temario, sino que ganen confianza.

02

## Combina lo digital con lo humano

La aplicación proporciona la estructura; tú aportas el significado. No sustituyas al profesor humano, poténcialo. La experiencia vivida y la conversación son lo que hace que el contenido se fije.

03

## Fomenta la exploración

Dale tiempo a los alumnos para que exploren por su cuenta. El descubrimiento fomenta la confianza y la alfabetización digital al mismo tiempo. Resiste la tentación de llenar cada silencio con instrucciones.

04

## Localiza todo

La aplicación habla un idioma europeo general. Tu valor está en la capa local específica: la ONG local, la ruta de autobús hasta el lugar, los oficios que contratan este mes.

05

## Tiende un puente hacia el mundo laboral

Cada sesión debe conectar con un siguiente paso concreto en el mundo real: un contacto establecido, un CV actualizado, una visita a las instalaciones concertada. El aprendizaje sin acción se desvanece en una semana.

### M A N T E N E   C O N E C T A D O

#### Abre la aplicación

[app.welcomeworkproject.eu](http://app.welcomeworkproject.eu)

#### Visita el proyecto

[welcomeworkproject.eu](http://welcomeworkproject.eu)



[www.welcomeworkproject.eu](http://www.welcomeworkproject.eu)

Sigue nuestro viaje

